

medion

Istruzioni per l'uso

User manual



Radio doccia con funzione Bluetooth®

Shower radio with Bluetooth® function

MEDION S66884 (MD 43884)

È possibile associare all'altoparlante sempre un solo dispositivo Bluetooth. Non è possibile effettuare contemporaneamente un collegamento con un telefono e con un dispositivo di riproduzione audio.

7.3.1. Dispositivo di riproduzione con tecnologia Bluetooth

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio con tecnologia Bluetooth, procedere come segue:

- Premere ripetutamente il tasto **M** fino a quando sul display non lampeggerà il simbolo .

Il dispositivo si trova in modalità di ricerca. Durante la ricerca, sul display lampeggia il simbolo .

- Accendere la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e attivare la modalità di ricerca per associare i dispositivi.

Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Il nome del dispositivo MD 43884 viene visualizzato sul display del dispositivo di riproduzione non appena viene trovato il segnale.

La procedura di associazione dei dispositivi si conclude quando il simbolo  rimane acceso con luce fissa sul display.

7.3.2. Riproduzione

- Premere il tasto  per avviare o interrompere la riproduzione.
- Tenere premuto il tasto  o  per riprodurre il brano precedente o successivo.
- Premere il tasto  o  per diminuire o aumentare il volume.

7.4. Impostazione della radio

- Premere ripetutamente il tasto **M** finché sul display non s'illumina **FM** e la frequenza attuale.
- Premere il tasto  o  per diminuire o aumentare il volume.

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.

-  **PERICOLO!**
Pericolo di morte immediato!
-  **AVVERTENZA!**
Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!
-  **ATTENZIONE!**
Avvertenza: pericolo di lesioni di media o lieve entità!
-  Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!

2. Utilizzo conforme

La radio da doccia è un dispositivo di riproduzione per segnali audio.

Il dispositivo è progettato per l'utilizzo nel box doccia ed è resistente agli schizzi d'acqua secondo la classe di protezione IPX6.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale. L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Persone non autorizzate

Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e di conoscenze, a condizione che vengano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che comprendano i pericoli che ne derivano.

- I bambini devono essere costantemente sorvegliati in modo da assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

 **PERICOLO!**
Pericolo di soffocamento!
Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale di imballaggio, come le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

3.2. Utilizzo sicuro

- Non lasciare che i bambini utilizzino incustoditi i dispositivi elettrici. I bambini non sono sempre in grado di riconoscere i possibili pericoli.

- Se ingerite, le batterie possono essere letali. Assicurarsi pertanto di tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini piccoli. Contattare immediatamente un medico nel caso in cui una batteria sia stata ingerita.

- Se si notano rumori o odori insoliti o la presenza di fumo, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e spegnerlo.

3.3. Alimentazione elettrica

- Nella radio da doccia è integrata una batteria ricaricabile ai polimeri di litio ad alte prestazioni che può essere ricaricata con il cavo USB in dotazione tramite la porta USB di un PC.

- La batteria è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.

3.4. Non effettuare mai riparazioni autonomamente

 **AVVERTENZA!**
Pericolo di scossa elettrica!

- In caso di riparazioni improprie sussiste il rischio di scossa elettrica!

- Non tentare in alcun caso di aprire o riparare il dispositivo autonomamente!

- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

4. Panoramica dell'apparecchio

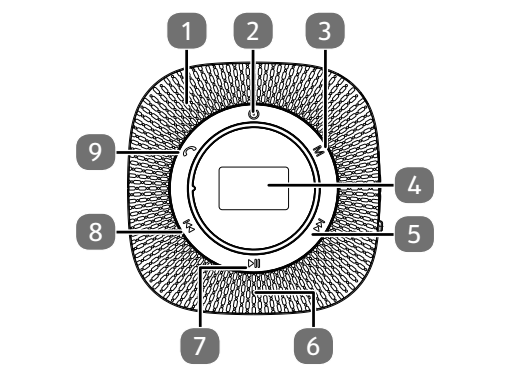


Fig. 1 – Lato anteriore

1. Diffusori acustici
2. Spegnimento/accensione del dispositivo
3. Selettore modalità
4. Display
5. Ricerca stazioni avanti/ traccia successiva aumento del volume
6. Microfono
7. Avvio/arresto/interruzione della riproduzione
8. Ricerca stazioni indietro/traccia precedente/ diminuzione del volume
9. Accettazione/rifiuto chiamate

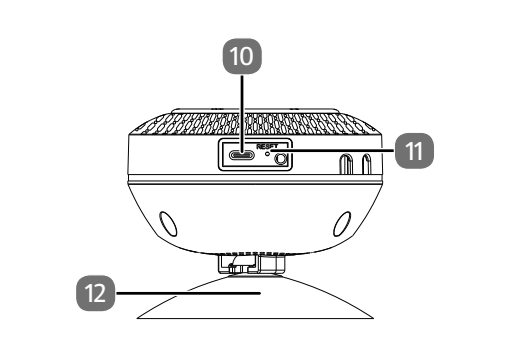


Fig. 2 – Lato destro

10. Porta USB di tipo C per la ricarica della batteria interna
11. Apertura reset
12. Supporto a ventosa

5. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. In dotazione:

- Radio da doccia
- Cavo USB
- Pellicole adesive
- Documentazione

6. Messa in funzione

6.1. Caricamento della batteria

La radio da doccia è alimentata da una batteria ai polimeri di litio da 3,7 V / 1050 mAh integrata.

Prima dell'uso caricare completamente la batteria. Normalmente il ciclo di carica della batteria dura circa 2,5 ore.

Quando il livello di carica della batteria è troppo basso il simbolo della batteria  lampeggia rapidamente e il diffusore acustico si spegne automaticamente.

Durante il processo di carica il simbolo della batteria  lampeggia lentamente.

Quando la batteria è completamente carica, il simbolo della batteria  rimane acceso con luce fissa.

6.2. Montaggio della radio da doccia

- Pulire accuratamente la superficie di appoggio.
- Premere la ventosa sulla superficie di appoggio.
- Per le superfici leggermente irregolari, rimuovere la pellicola adesiva dal materiale di supporto e applicarla sulla superficie di appoggio pulita.
- Passarci sopra la mano con cura dal centro verso l'esterno. Attendere 24 ore affinché la pellicola raggiunga la sua piena forza adesiva.
- Pulire accuratamente e asciugare la ventosa e la pellicola.
- Premere saldamente la ventosa sulla pellicola.

16. Note legali

Copyright © 2024
Ultimo aggiornamento: 26. marzo 2024
Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.
È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.
Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

8. Manutenzione

 **AVVERTENZA!**
Pericolo di esplosione!
Non lasciare mai incustodita la batteria durante il processo di carica.

- Non tentare in alcun caso di aprire o riparare il dispositivo autonomamente!
- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Rivolgersi all'assistenza clienti se...

- è penetrato del liquido all'interno del dispositivo,
- il dispositivo non funziona correttamente,
- il dispositivo è caduto o l'involucro è danneggiato.

9. Pulizia

Per pulire il dispositivo non utilizzare solventi né detergenti corrosivi o gassosi.

I mobili sono spesso rivestiti con diverse vernici o materie plastiche e vengono trattati con svariati prodotti per la cura e la manutenzione. Alcune di queste sostanze contengono componenti che possono intaccare il materiale dei piedi della soundbar ammorbidendoli. Eventualmente interporre una base antiscivolo tra il dispositivo e la base d'appoggio.

10. Malfunzionamenti

10.1. Nessun suono/audio distorto

Il dispositivo audio è collegato, la riproduzione è iniziata ed è impostato almeno un volume medio?

- Eventualmente aumentare il volume.

Il volume dell'altoparlante è troppo alto?

- Eventualmente abbassare il volume.

10.2. Il dispositivo non si accende

La batteria è scarica?

- Eventualmente caricare la batteria.

11. Dati tecnici

Potenza del diffusore acustico	3 W RMS
Temperatura durante il funzionamento	10 °C – 35 °C
Temperatura di conservazione	-20 °C – +45 °C
Collegamenti	USB tipo C 5 V --- 1 A
Frequenza	87,5 MHz - 108,0 MHz
Bluetooth	Versione: 5.0 Potenza di trasmissione: 3,6 dBm max. Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz
Tipo di batteria	Polimeri di litio 3,7 V/1050 mAh/ 3,89 Wh
Tempo di caricamento della batteria	circa 2,5 ore

12. Informazioni sulla conformità UE

MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 43884 è conforme alla direttiva 2014/53/UE (Direttiva RED) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.medion.com/conformity.

13. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da MEDION su licenza.

14. Smaltimento

 **IMBALLAGGIO**
L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.

 **APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE**
Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente. In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

15. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250

Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.
Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.
È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

7. Funzionamento

7.1. Attivazione/disattivazione altoparlante

- Per accendere l'altoparlante, tenere premuto il tasto  per pochi secondi.
- Spegner l'altoparlante premendo di nuovo brevemente il tasto .

7.2. Impostazione dell'ora

- Premere ripetutamente il pulsante **M** fino a visualizzare l'ora (**00:00**).
- Tenere premuto il pulsante **M** finché il display dell'ora non lampeggia.
- Impostare quindi per prima cosa le ore con i tasti  e  e confermarle premendo il tasto .
- Ripetere i passaggi per impostare i minuti.

Se nel giro di 10 secondi non viene premuto alcun tasto, il display si spegnerà automaticamente. La radio da doccia rimane in funzione.

7.2.1. Impostazione della sveglia

- Mantenere premuto il tasto  fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **AL**.
- Premere nuovamente il pulsante  per confermare la selezione.
- Premere il tasto  o  fino a quando sul display non verrà visualizzato **ON** e confermare l'inserimento premendo il tasto .
- Impostare quindi per prima cosa le ore e poi i minuti con i tasti  e  e confermarle premendo il tasto .
- Impostare infine anche il volume con i tasti  e  e confermarlo premendo il tasto .

7.3. Collegamento del dispositivo tramite Bluetooth

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione audio esterno con tecnologia Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.

1. Information about this user manual

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this device.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



More detailed information about using the device!

2. Proper use

The bathroom radio is suitable for use as an output device for audio signals.

The device is intended for use in the bathroom and is protected against water spray according to protection class IPX6.

The device is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.
- Do not use the device in extreme environmental conditions.

3. Safety instructions

3.1. Unauthorised persons

This device may be used by children over the age of 8 and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or by those without experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the dangers that result from it.

- Children should be supervised to ensure they do not play with this device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
- Keep the device and accessories out of reach of children.

7.4.2. Call up/remove stored station

- Press and hold the ⏮ or ⏭ button to show the memory slot and frequency of the currently selected station.
- To remove the station from the selected memory slot, press and briefly hold down **M**. The station is removed and all other memory slots move forwards one place.

7.5. Mobile phone

- Connect the mobile phone to the shower radio as described in the section "7.3. Connecting the device via Bluetooth".

If you use your mobile phone to play music (i.e. you use your mobile phone as an audio playback device), music playback is stopped in the event of an incoming call.

- Press the 📞 button to accept a call via the Bluetooth speaker.
- Press the 📞 button to end a call via the Bluetooth speaker.
- Press and hold the 📞 button to reject a call via the Bluetooth speaker.
- Press the 📞 button twice in succession to call the previously selected telephone number via the Bluetooth speaker.



Dry the device after showering to ensure that no water "blocks" the microphone and reduces the recording quality of the microphone.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

Packaging film can be swallowed or used improperly, creating a risk of choking and suffocation.

- Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.

3.2. Operating safety

- Do not allow children to operate electrical devices unattended. Children are not always able to recognise and avoid possible hazards.

- Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep the device out of the reach of children. If a battery is swallowed, you must seek medical help immediately.

- If you notice unusual noises or odours, or if smoke is visible, immediately disconnect the device from the power supply and switch it off.

3.3. Power supply

- Your bathroom radio is fitted with an integrated rechargeable lithium polymer high-performance battery, which you can charge via the USB port on a PC using the USB cable provided.

- The rechargeable battery is an integral component of the device, which means users cannot replace it themselves.

3.4. Never carry out repairs yourself



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock if repairs are not carried out by qualified personnel!

- Never attempt to open or repair the device yourself.
- In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.

4. Device overview

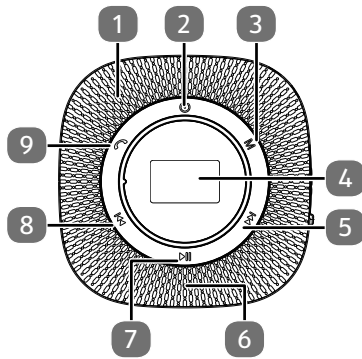


Fig. 3 – Front

- Speaker
- Switch device on/off
- Mode selection button
- Display
- Station search forwards / next track / increase volume
- Microphone
- Start / stop / pause playback
- Station search backwards / previous track / decrease volume
- Accept / reject call

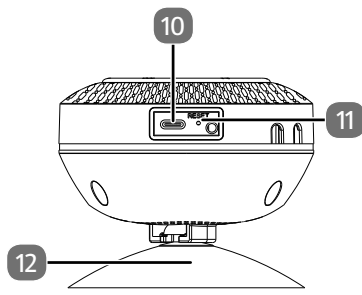


Fig. 4 – Right-hand side

- USB Type-C port for charging the internal battery
- Reset opening
- Suction cup holder

5. Package contents

Please check the package contents to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase. Included in the package:

- Shower radio
- USB cable
- Adhesive films
- Documentation

6. Getting started

6.1. Charging the battery



The bathroom radio is operated using the integrated 3.7 V / 1050 mAh lithium polymer rechargeable battery.

This battery must be fully charged before use. The normal charging time for the battery is approx. 2.5 hours.

If the battery charge level is too low, the battery symbol  flashes quickly and the speaker automatically switches off.

The battery symbol  flashes slowly during charging.

As soon as the battery is fully charged, the battery symbol  permanently lights up.

6.2. Mounting the shower radio

- Clean the surface carefully.
- Press the suction cup onto the surface.
- In the case of slightly uneven surfaces, remove the adhesive film from the backing material and apply to the cleaned surface. Carefully smooth out from the centre outwards. Wait 24 hours, as only then will the film achieve its full adhesive strength!
- Thoroughly clean and dry the suction cup and film.
- Press the suction cup firmly onto the film.

7. Operation

7.1. Switching the speaker on/off

- Switch on the speaker by pressing and holding the 📞 button briefly.
- Switch off the speaker by pressing and holding the 📞 button briefly again.

7.2. Setting the time

- Press the **M** button repeatedly until the time (**00:00**) is displayed.
- Press and hold the **M** button until the hour display flashes.
- Now use the ⏮ and ⏭ buttons to set the hour and press the ⏸ button to confirm.
- Repeat the steps to set the minute.



If no button is pressed for 10 seconds, the display automatically switches off. The shower radio remains in operation.

7.2.1. Setting the alarm

- Press and hold the ⏸ button until **AL** appears on the display.
- Press the button ⏸ again to confirm the selection.
- Press the ⏮ or ⏭ button until **ON** is shown on the display and press the ⏸ button to confirm the entry.
- Now use the ⏮ and ⏭ buttons to set the hour and then the minute and press the ⏸ button to confirm.
- Now use the ⏮ and ⏭ buttons to set the volume and also press the ⏸ button to confirm.

7.3. Connecting the device via Bluetooth

Using Bluetooth, you can receive audio signals wirelessly from an external Bluetooth-enabled audio output device. Make sure the two devices are not more than 10 metres apart.



You can only connect one Bluetooth device to the loudspeaker. You cannot connect it to a telephone and an audio output source at the same time.

7.3.1. Bluetooth-enabled output device

To connect a Bluetooth-enabled audio output device:

- Press the **M** button repeatedly until the  flashes on the display.
- The device is in search mode. During the search, the  symbol flashes on the display.
- Now, switch on the Bluetooth function on your audio output device and enable search mode to pair the two devices.



You will find more information about the Bluetooth function on your audio output device in its user manual.

The device name MD 43884 is shown on the display of the output device as soon as the signal has been found.

Device pairing has been completed once the  symbol on the display permanently lights up.

7.3.2. Playback

- Press the ⏸ button to start or pause playback.
- Press and hold the ⏮ or ⏭ button to play the previous or next track.
- Press the ⏮ or ⏭ button to decrease or increase the volume.

7.4. Setting the radio

- Press the **M** button repeatedly until **FM** and the current frequency lights up on the display.
- Press the ⏮ or ⏭ button to decrease or increase the volume.

7.4.1. Storing a station

- Press and hold the ⏸ button to start an automatic station search.

The shower radio automatically stores all stations received in succession.

- Press the ⏸ button again during the station search to stop the station search.

11. Technical specifications

Speaker output	3 W RMS
Temperatures during operation	10°C to 35°C
Storage temperature	-20°C to +45°C
Connections	USB type C 5 V === 1 A
Frequency	87.5 MHz 108.0 MHz
Bluetooth	Version: 5.0 Transmission power: 3.6 dBm max. Frequency range: 2402 to 2480 MHz
Battery type	Lithium polymer 3.7 V / 1050 mAh / 3.89 Wh
Battery charging time	Approx. 2.5 hours

12. EU declaration of conformity

 MEDION AG hereby declares that the radio equipment type MD 43884 complies with the directive 2014/53/EU (RE directive) and the directive 2011/65/EU (RoHS directive). The complete EU declaration of conformity is available at: www.medion.com/conformity.

13. Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by MEDION under licence.

14. Disposal



PACKAGING

Your device has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



DEVICE

All old devices marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the device must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the device for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old devices to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

15. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

16. Legal Notice

Copyright © 2024

Date: 26. March 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.